

## S9™ Series

**VPAP™ Adapt / AutoSet CS™ / Auto 25™ / V-Auto / VPAP™ S / VPAP™ ST / VPAP™ ST-A / VPAP™ Adapt (PaceWave™) / AutoSet CS™ (PaceWave™) / AutoSet™ CS-A (PaceWave™) / VPAP™ ST (iVAPS) / VPAP™ ST-A (iVAPS)**

### Guida alla gestione dei dati

Italiano

La tabella seguente mostra dove si possono visualizzare i dati provenienti dagli apparecchi S9. I dati mostrati da ResScan™ possono essere scaricati tramite:

- Cavo e adattatore USB S9, collegati direttamente dall'apparecchio S9 al computer
- Scheda SD.

**Note:**

- Alcuni apparecchi non sono disponibili in tutti i Paesi.
- Non tutti i parametri sono disponibili per tutti gli apparecchi.
- Si prega di consultare la Guida clinica del proprio apparecchio S9 per ulteriori dettagli.

### Modalità terapeutiche

Apparecchio	Modalità								
	CPAP	S	ST	T	VAuto	ASV	ASVAuto	APC	iVAPS
VPAP Adapt (S9)	✓					✓			
AutoSet CS (S9)	✓					✓			
Auto 25 (S9)	✓				✓				
V-Auto (S9)	✓	✓			✓				
VPAP S (S9)	✓	✓							
VPAP ST (S9)	✓	✓	✓	✓					
VPAP ST-A (S9)	✓	✓	✓	✓				✓	
VPAP Adapt (S9 PaceWave)	✓					✓	✓		
AutoSet CS (S9 PaceWave)	✓					✓	✓		
AutoSet CS-A (S9 PaceWave)	✓					✓	✓		
VPAP ST (S9 iVAPS)	✓	✓	✓	✓				✓	✓
VPAP ST-A (S9 iVAPS)	✓	✓	✓	✓				✓	✓

### Visualizzazione dei dati

Parametro	Schermata di trattamento S9	Schermata Report sonno S9		ResScan
		Standard	Avanzato	
Tipo di dati	IN PRESA DIRETTA	MEMORIZZATI	MEMORIZZATI	MEMORIZZATI
Saturazione dell'ossigeno (SpO <sub>2</sub> ) (%) <sup>1</sup>	✓			✓
Perdite d'aria (L/sec)	✓		✓	✓
Polso (pulsazioni/min) <sup>1</sup>	✓			✓
Rapporto I:E	✓		✓	✓
Tempo inspiratorio Ti (sec)	✓		✓	✓
Ti Max (sec)	✓			✓
Ti Min (sec)	✓			✓
Flusso (L/min)				✓
Limitazione del flusso (da curvo a piatto)				✓
Eventi				✓
Uso (ore)				✓
Russamento (da silenzioso a rumoroso)				✓
Periodo		✓	✓	

Parametro	Schermata di trattamento S9	Schermata Report sonno S9		ResScan
		Standard	Avanzato	
Tipo di dati	IN PRESA DIRETTA	MEMORIZZATI	MEMORIZZATI	MEMORIZZATI
Giorni di utilizzo			✓	✓
Giorni>4 ore		✓	✓	✓
Uso medio (ore)		✓	✓	✓
Ore uso		✓	✓	✓
Pressione insp. (cm H <sub>2</sub> O)	✓	✓	✓	✓
Pressione esp. (cm H <sub>2</sub> O)	✓	✓	✓	✓
Ventilazione alveolare (Va) (L/min)	✓	✓	✓	✓
Volume corrente (Vt) (L)	✓		✓	✓
Frequenza respiratoria (FR) (respiri/min)	✓		✓	✓
Volume minuto (VM) (L/min)	✓		✓	✓
AHI		✓	✓	✓
AI totale			✓	✓
AI centrali			✓	✓
AI ostruttivo/AI sconosciuto				✓
ODI (eventi desaturazione/ora) <sup>1</sup>				✓
% trigger inspiratori o espiratori spontanei (% T spont o % C spont)	✓		✓	✓
Indicatore di trigger inspiratorio/ espiratorio	✓			
Pressione di supporto (PS) (cm H <sub>2</sub> O)	✓			
Target di ventilazione (VMTg) (L/min)	✓		✓	✓

1. Disponibile solo se un saturimetro viene usato insieme all'apparecchio S9.

## Dati trasferiti da ResScan

Tramite adattatore USB S9	Tramite scheda SD
365 sessioni di sintesi	365 sessioni di sintesi 30 sessioni di dettaglio 7 sessioni di dettaglio ad alta risoluzione Riepilogo eventi (3 tipi di eventi registrati)

## Visualizzazioni della schermata Revisione di ResScan

Statistiche	Grafici di sintesi	Grafici di dettaglio	Statistiche saturimetria <sup>1</sup>	Registro apparecchio
✓	✓	✓	✓	✓

1. Disponibile solo se un saturimetro viene usato insieme all'apparecchio S9.

## Descrizioni delle visualizzazioni della schermata Revisione di ResScan

Parametro	Statistiche	Grafici di sintesi	Grafici di dettaglio
Indici delle apnee			
AHI	Mostra l'AHI per le sessioni selezionate nel navigatore dei dati.	Mostra un grafico a barre verticali dell'AHI mediano all'ora.	
AHI/AI/HI/OAI/CAI/UAI	Mostra AHI, AI, HI, OAI, CAI e UAI per le sessioni selezionate nel navigatore dei dati.	Mostra un grafico a barre verticali in cui il segmento inferiore è l'AI mediano all'ora, mentre il segmento superiore è l'AHI mediano all'ora.	Mostra un totale cumulativo del numero di apnee e ipopnee verificatesi.
Ventilazione alveolare	Mostra i dati massimi, al 95esimo percentile e mediani per le sessioni selezionate nel navigatore dei dati.	Mostra i dati massimi, al 95esimo percentile e mediane per le singole sessioni.	Mostrata sotto forma di tracciato blu. Una riga rossa funge da riferimento per il target della ventilazione alveolare.
Eventi			Le apnee sono mostrate al momento della conclusione. La durata dell'apnea, in secondi, compare sopra il simbolo. Le apnee sono raffigurate da simboli colorati la cui altezza è proporzionale alla durata dell'apnea. Il tipo di apnea (ostruttiva, centrale o sconosciuta) è indicato dal simbolo e dal suo colore. La durata dell'apnea, in secondi, compare sopra il simbolo. Le ipopnee sono registrate e visualizzate dopo dieci secondi. Le ipopnee sono rappresentate da un rettangolo blu.
Limitazione del flusso			Mostrata su una scala da piatto a curvo.
Flusso			Raffigurato da un tracciato blu.
Rapporto I:E	Mostra i dati massimi, al 95esimo percentile e mediani per le sessioni selezionate nel navigatore dei dati.	Mostra i dati mediani per le singole sessioni.	Coefficiente inspiratorio mostrato in viola. Coefficiente espiratorio mostrato in blu. Una linea rossa di riferimento indica il rapporto del 33%, ovvero 1:2.
Perdite d'aria	Mostra i dati massimi, al 95esimo percentile e mediani per le sessioni selezionate nel navigatore dei dati.	Mostra i dati massimi, al 95esimo percentile e mediani per le singole sessioni.	Raffigurate da un tracciato blu. Una linea rossa di riferimento indica il livello massimo consigliato di perdite d'aria tale da risultare accettabile.
Volume minuto	Mostra i dati massimi, al 95esimo percentile e mediani per le sessioni selezionate nel navigatore dei dati.	Mostra i dati massimi, al 95esimo percentile e mediani per le singole sessioni.	Raffigurato da un tracciato blu.
Pressione insp. / Pressione esp.	Mostra i dati massimi, al 95esimo percentile e mediani per le sessioni selezionate nel navigatore dei dati.	Mostra i dati massimi, al 95esimo percentile e mediani per le singole sessioni.	La pressione inspiratoria viene raffigurata da un tracciato blu. La pressione espiratoria viene raffigurata da un tracciato rosso.
Tempo inspiratorio	Mostra i dati massimi, al 95esimo percentile e mediani per le sessioni selezionate nel navigatore dei dati.	Mostra i dati massimi, al 95esimo percentile e mediani per le singole sessioni.	Raffigurato da un tracciato blu. Linee di riferimento rosse: Ti min, Ti max solo per modalità S, ST e iVAPS.
EPAP prescritta	<b>Nota:</b> Questa è un'impostazione – non una quantità misurata.	Mostra l'EPAP prescritta per le singole sessioni. <b>Nota:</b> Questa è un'impostazione – non una quantità misurata.	
Pressione prescritta	<b>Nota:</b> Questa è un'impostazione – non una quantità misurata.	Mostra l'IPAP ed EPAP impostate per le singole sessioni. <b>Nota:</b> Questa è un'impostazione – non una quantità misurata.	

Parametro	Statistiche	Grafici di sintesi	Grafici di dettaglio
Pressione (1/2 Hz)			Raffigurata da un tracciato blu. 1. Nella modalità VAuto, le linee rosse di riferimento indicano le impostazioni di IPAP massima ed EPAP minima. 2. Nelle modalità ASV e iVAPS, le linee rosse offrono un riferimento per PS Min e PS Max. 3. Nella modalità ASVAuto, le linee rosse offrono un riferimento per EPAP min e Pressione Max.
Pressione (25 Hz)			Raffigurata da un tracciato blu. 1. Nella modalità VAuto, le linee rosse offrono un riferimento per IPAP Max ed EPAP Min. 2. Nelle modalità ASV e iVAPS, le linee rosse offrono un riferimento per PS Min e PS Max. 3. Nella modalità ASVAuto, le linee rosse offrono un riferimento per Pressione Max e EPAP Min.
Polso	Mostra i dati massimi, al 95esimo percentile e mediani per la sessione selezionata nel navigatore dei dati.		Raffigurato da un tracciato blu.
Frequenza respiratoria	Mostra i dati massimi, al 95esimo percentile e mediani per le sessioni selezionate nel navigatore dei dati.	Mostra i dati massimi, al 95esimo percentile e mediani per le singole sessioni.	Raffigurata da un tracciato blu. 1. Nelle modalità ST, PAC e T, le linee rosse offrono un riferimento per la frequenza respiratoria. 2. Nella modalità iVAPS, le linee rosse offrono un riferimento per il target di frequenza del paziente.
Russamento			Mostrato su una scala da silenzioso a rumoroso.
Saturazione dell'ossigeno	Mostra i dati massimi, al 95esimo percentile e mediani per la sessione selezionata nel navigatore dei dati.		Raffigurata da un tracciato blu. Una linea rossa di riferimento indica il livello del 90% per facilitare l'identificazione delle desaturazioni.
Uso	Ore totali di utilizzo, Utilizzo giornaliero, Giorni uso $\geq$ X:YY ore, Giorni uso $<$ X:YY ore, Giorni totali e % giorni uso. Calcolato sulle sessioni selezionate nel navigatore dei dati.	Ciascun periodo è mostrato sotto forma di barra piena. Le barre vuote indicano i periodi di utilizzo di cui non si conosce l'ora di conclusione. C'è un limite al numero massimo di barre separate mostrate in una singola sessione.	
Utilizzo totale		Mostra il totale delle ore di utilizzo giornaliero e la soglia della compliance (indicata da una linea rossa).	
Volume corrente	Mostra i dati massimi, al 95esimo percentile e mediani per le sessioni selezionate nel navigatore dei dati.	Mostra i dati massimi, al 95esimo percentile e mediani per le singole sessioni.	Raffigurato da un tracciato blu.
% respiri con trigger espiratorio spontaneo	Mostra la percentuale di respiri con trigger espiratorio spontaneo per le sessioni selezionate nel navigatore dei dati.	Mostra la percentuale di respiri con trigger espiratorio spontaneo per le singole sessioni.	
% respiri con trigger inspiratorio spontaneo	Mostra la percentuale di respiri con trigger inspiratorio spontaneo per le sessioni selezionate nel navigatore dei dati.	Mostra la percentuale di respiri con trigger inspiratorio spontaneo per le singole sessioni.	

## Aggiornamento impostazioni

Parametro	Modalità									ResScan tramite adattatore USB S9	ResScan tramite scheda SD
	CPAP	S	ST	T	VAuto	ASV	ASVAuto	APC	iVAPS		
<b>Impostazioni cliniche</b>											
Modalità terapeutica	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Pressione d'impostazione (cm H <sub>2</sub> O)	✓									✓	✓
IPAP Max (cm H <sub>2</sub> O)					✓					✓	✓
EPAP Min (cm H <sub>2</sub> O)					✓		✓			✓	✓
Pressione iniziale (cm H <sub>2</sub> O)	✓									✓	✓
EPAP iniziale (cm H <sub>2</sub> O)		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ti Max (sec)		✓	✓		✓				✓	✓	✓
Ti Min (sec)		✓	✓		✓				✓	✓	✓
Ti (sec)				✓				✓		✓	✓
Rise time (ms)		✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓
IPAP (cm H <sub>2</sub> O)		✓	✓	✓				✓		✓	✓
EPAP (cm H <sub>2</sub> O)		✓	✓	✓		✓		✓	✓	✓	✓
EPAP Max							✓			✓	✓
Trigger		✓	✓		✓			✓	✓	✓	✓
Ciclo		✓	✓		✓				✓	✓	✓
Freq. backup		✓								✓	✓
Freq. resp. (respiri/min)			✓	✓				✓		✓	✓
AI (cm H <sub>2</sub> O)					✓					✓	✓
AI Max. (cm H <sub>2</sub> O)						✓	✓		✓	✓	✓
AI Min. (cm H <sub>2</sub> O)						✓	✓		✓	✓	✓
Altezza (cm o pollici)									✓	✓	✓
Tg freq paz (respiri/minuto)									✓	✓	✓
Target Va (L/min)									✓	✓	✓
Allarme fughe	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Rampa Max. (min)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Rampa (min)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
AE	✓									✓	✓
Livello AE	✓									✓	✓
AE Inspirazione	✓									✓	✓
Parametro								ResScan tramite adattatore USB S9		ResScan tramite scheda SD	
<b>Impostazioni allarmi</b>											
Alte perdite, Maschera NV, Apnea, Bassa SpO <sub>2</sub> , Basso VM, Test vol.allarme								✓		✓	
<b>Opzioni</b>											
Climate Control, Qualità del sonno, SmartStart, Allarme fughe, Filtro AB, Tipo maschera, Tipo tubo, Conferma stop, LED terapia, Imposta unità temperatura								✓		✓	
Lingua, Data e ora locali										✓	
<b>Promemoria</b>											
Promemoria maschera, Promemoria camera, Promemoria circuito, Promemoria filtro dell'aria, Promemoria scheda SD, Promemoria manutenzione, Promemoria personalizzato								✓		✓	

## Specifiche dei grafici di dettaglio di ResScan

Parametro	Risoluzione	Gamma	Periodo di campionamento (sec)
			tramite scheda SD
Eventi (sec)	1	10–120	Aperiodico
AHI (eventi/ora)	1	0–120	Aperiodico
Limitazione del flusso (da curvo a piatto)	n/a	Da curvo a piatto	2
Flusso (L/min)	0,01	tra -120 e 180	25 Hz
Perdite d'aria (L/sec)	0,02	0–5	2
Volume minuto (L/min)	0,125	0–30	2
Pressione	0,2	0–40	25 Hz
Polso (pulsazioni/min) <sup>1</sup>	1	18–300	1
Russamento (da silenzioso a rumoroso)	n/a	Da silenzioso a rumoroso	2
SpO <sub>2</sub> (%) <sup>1</sup>	1	0–100	1
Volume corrente (L)	0,02	0–4	2
Frequenza respiratoria (respiri/min)	0,2	0–50	2
Pressione inspiratoria (cm H <sub>2</sub> O)	0,2	0–30	2
Pressione espiratoria (cm H <sub>2</sub> O)	0,2	0–30	2
Rapporto I:E (%)	0,05	0–100	2
Tempo inspiratorio	0,2	0–10	2
Ventilazione alveolare (L/min)	0,125	0–30	2

1. Disponibile solo se un saturimetro viene usato insieme all'apparecchio S9.

## Glossario

### Altezza

L'altezza del paziente usata per determinare il calcolo dello spazio morto.

### Apnea

Per apnea s'intende la temporanea assenza o cessazione della respirazione. Un'apnea viene conteggiata quando si verifica una riduzione della respirazione del 75% rispetto alla linea di base per almeno 10 secondi.

ResScan mostra tre tipi di apnee: (Non disponibili su tutti gli apparecchi).

- **Apnea centrale**

L'apnea centrale è un'apnea nella quale le vie respiratorie superiori rimangono aperte.

- **Apnea ostruttiva**

L'apnea ostruttiva è un'apnea nella quale si verifica una chiusura fisica delle vie respiratorie superiori.

- **Apnea sconosciuta**

L'apnea sconosciuta è un'apnea nella quale si verificano perdite d'aria superiori a 30 L/min che rendono impossibile capire se l'apnea è ostruttiva o centrale.

### Eventi

Un evento è il verificarsi di un'apnea o di un'ipopnea residua.

### Flusso

Il flusso è una stima del flusso d'aria che entra nei polmoni.

Esso viene derivato considerando il flusso totale e sottraendovi le componenti di perdite d'aria e flusso d'esalazione della maschera.

### Frequenza respiratoria

La frequenza respiratoria è il numero di respiri al minuto. La frequenza mostrata rappresenta la media nell'arco degli ultimi cinque respiri.

### Giorni di utilizzo

Il numero di giorni nei quali l'apparecchio è stato utilizzato nel periodo selezionato o dall'ultima reinizializzazione dei dati di compliance.

### Giorni uso

Il valore di giorni uso rappresenta il numero totale di giorni durante i quali l'utilizzo giornaliero è risultato superiore alla soglia di compliance (X ore Y minuti).

### Giorni>4 ore

Il numero di giorni nei quali l'apparecchio è stato utilizzato per almeno 4 ore nel periodo selezionato o dall'ultima reinizializzazione dei dati di compliance.

### Indice di russamento

L'indice di russamento misura l'ampiezza dell'onda di pressione generata dal russamento del paziente.

### Indici delle apnee

Per tutti gli indici, i valori mostrati nelle Statistiche rappresentano il numero totale di eventi diviso per l'utilizzo giornaliero.

- **AHI – Indice di apnee e ipopnee**

Il numero totale di eventi viene calcolato sommando il numero di eventi di apnea e di ipopnea.

Per i grafici, il conteggio dell'AHI viene incrementato a ogni evento e azzerato ogni ora.

- **AI – Indice delle apnee**

- **HI – Indice delle ipopnee**

- **CAI – Indice delle apnee centrali**

- **OAI – Indice delle apnee ostruttive**

- **AI totale – Indice medio delle apnee totali**

- **UAI – Indice delle apnee sconosciute**

### Ipopnea

Per ipopnea si intende un episodio di respiro corto durante il sonno. Un'ipopnea viene conteggiata quando si verifica una riduzione della respirazione del 50% rispetto alla linea di base accompagnata da ostruzione parziale delle vie respiratorie superiori per almeno 10 secondi. L'evento viene conteggiato dopo 10 secondi di ipopnea.

### Limitazione del flusso

La limitazione del flusso è una misura dell'ostruzione parziale delle vie respiratorie superiori.

La misura si basa sulla forma della curva di flusso e tempo inspiratori. L'appiattimento della curva indica una probabile ostruzione delle vie respiratorie superiori.

### Ore totali di utilizzo

Il valore di ore totali di utilizzo rappresenta l'utilizzo totale del paziente nell'arco di tempo selezionato.

### Ore uso

Il numero delle ore nelle quali l'apparecchio è stato utilizzato nel periodo selezionato o dall'ultima reinizializzazione dei dati di compliance.

### Perdite d'aria

Il valore di perdite d'aria è una stima del volume d'aria che fuoriesce a causa di perdite d'aria dalla bocca e dalla maschera.

Esso viene calcolato analizzando i flussi inspiratorio ed espiratorio, insieme ai flussi d'esalazione previsti dalla maschera.

Coefficienti di perdite particolarmente alti o che cambiano con il passare del tempo possono incidere sulla precisione delle altre misure.

### Periodo

Intervallo di tempo impostato su giorno, settimana, mese (1, 3 o 6) e anno per visualizzare i dati disponibili.

### Polso

Il numero di battiti cardiaci nell'arco di 60 secondi. La frequenza cardiaca viene calcolata da un saturimetro appositamente collegato.

### Pressione espiratoria

La pressione espiratoria media nel periodo selezionato (il 95esimo percentile per ciascun giorno. Nei periodi >1 giorno è la media dei 95esimi percentili).

### Pressione inspiratoria

La pressione inspiratoria è la pressione assicurata al paziente durante la fase inspiratoria del paziente.

### Rapporto I:E

Il rapporto tra periodo inspiratorio e periodo espiratorio.

### SpO<sub>2</sub>

L'SpO<sub>2</sub> è una misura della saturazione di emoglobina del sangue con ossigeno, espressa in percentuale. La saturazione dell'ossigeno viene calcolata da un saturimetro appositamente collegato.

### Target frequenza paziente

Il target della frequenza del paziente è impostato sul livello della frequenza spontanea nominale del paziente e viene trasmesso all'Intelligent Backup Rate (iBR) dell'iVAPS. L'iBR imposta automaticamente la frequenza di backup nell'iVAPS tra 2/3 del target della frequenza del paziente e il target della frequenza del paziente in funzione della ventilazione alveolare.

### Tempo inspiratorio (Ti)

La durata dell'inspirazione (vale a dire del flusso respiratorio verso i polmoni), espressa in secondi.

### Ti Min / Ti Max

Il tempo inspiratorio minimo / massimo in secondi.

### Uso

Il valore rappresenta il lasso di tempo durante il quale il paziente ha ricevuto la terapia dall'apparecchio.

Le ore di inizio e fine dei primi dieci singoli periodi di utilizzo sono disponibili per ogni sessione quando si usa ResScan.

### Uso medio

Il numero medio di ore al giorno di utilizzo dell'apparecchio nel periodo selezionato.

### Utilizzo giornaliero

L'utilizzo giornaliero è l'utilizzo totale in una singola sessione (una sessione comincia a mezzogiorno e finisce 24 ore dopo).

- **Utilizzo giornaliero medio**

L'utilizzo giornaliero medio è il risultato della somma dell'utilizzo giornaliero diviso per il numero di giorni di utilizzo nell'arco del periodo di tempo selezionato.

- **Utilizzo giornaliero mediano**

L'utilizzo giornaliero mediano è il valore intermedio tra tutti i valori di utilizzo giornaliero ordinati dal più basso al più alto nell'arco del periodo di tempo selezionato. Sebbene valori eccezionalmente alti o bassi possano incidere in modo significativo su una misura media, la mediana tipicamente riflette in modo più accurato l'effettiva tendenza centrale.

### Utilizzo totale

L'utilizzo giornaliero totale in ore.

### Ventilazione alveolare e target di ventilazione alveolare (solo iVAPS)

La ventilazione alveolare rappresenta la porzione utile della ventilazione che raggiunge gli alveoli e non comprende lo spazio morto anatomico.

Il target di ventilazione alveolare è il parametro principale usato dall'iVAPS per determinare la pressione di supporto richiesta.

Per ventilazione alveolare s'intende la ventilazione alveolare corrente e non il target di ventilazione alveolare, che rappresenta invece la ventilazione alveolare che l'apparecchio sta tentando di raggiungere.

### Volume corrente

Il volume corrente è il volume d'aria inspirata o espirata dal paziente nel corso di un ciclo respiratorio (respiro).

### Volume minuto

Il volume minuto è il volume totale di aria inalata (o esalata) in un intervallo di 60 secondi.

### % giorni uso

Il valore '% giorni uso' calcola la percentuale di giorni di utilizzo sul totale dei giorni selezionati.

### % T spont o % C spont

La percentuale di respiri sugli ultimi 20 nei quali il trigger inspiratorio o espiratorio avvengono spontaneamente.

 **Fabbricante:** ResMed Ltd 1 Elizabeth MacArthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia. **Distribuito da:** ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA.  
**EC REP** ResMed (UK) Ltd 96 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RY Regno Unito. Vedere [www.resmed.com](http://www.resmed.com) per le altre sedi ResMed internazionali.

ResScan, S9, VPAP, PaceWave, AutoSet CS, S9 Auto 25 e SmartStart sono marchi di proprietà di ResMed Ltd; S9, VPAP e SmartStart sono depositati presso l'ufficio statunitense di marchi e brevetti.

© 2012 ResMed Ltd. 368417/5 2012-08

